Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2163/2001

z dne 7. novembra 2001

o tehničnih podrobnostih prenosa podatkov za statistike o cestnem prevozu blaga

(Besedilo velja za EGP)

(UL L 291, 8.11.2001, str. 13)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (ES) št. 973/2007 z dne 20. avgusta 2007	L 216	10	21.8.2007

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2163/2001

z dne 7. novembra 2001

o tehničnih podrobnostih prenosa podatkov za statistike o cestnem prevozu blaga

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE -

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1172/98 z dne 25. maja 1998 o statističnih poročilih v zvezi s cestnim prevozom blaga ([1]), kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2691/1999 ([2]), in zlasti člena 9 uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 1172/98 Komisija določi podrobnosti prenosa podatkov s strani držav članic.

(2) Treba je določiti dovolj podroben format za prenos podatkov Eurostatu, ki bo omogočil hitro in stroškovno učinkovito obdelavo podatkov.

(3) Ta uredba ne spreminja statusa spremenljivk, ki jih Uredba (ES) št. 1172/98 navaja kot neobvezne.

(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za statistični program, ustanovljenim s Sklepom Sveta 89/382/EGS, Euratom ([3]) -

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Tehnični format za prenos podatkov Komisiji (Eurostatu) je določen v Prilogi k tej Uredbi.

Države članice uporabijo ta format za podatke, ki zadevajo referenčno leto 2002 in poznejša leta.

Člen 2

Države članice posredujejo Komisiji (Eurostatu) s to uredbo zahtevane podatke in metapodatke v elektronski obliki v skladu s standardom za izmenjavo podatkov, ki ga je predlagala Komisija (Eurostat).

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

([1]) UL L 163, 6.6.1998, str. 1.
([2]) UL L 326, 18.12.1999, str. 39.
([3]) UL L 181, 28.6.1989, str. 47.

▼B

PRILOGA

TEHNIČNI FORMAT ZA PRENOS PODATKOV

1. PODATKOVNA STRUKTURA

Posamezne podatkovne zapise za vsako četrtletje, ki jih je treba poslati Eurostatu, sestavljajo trije med seboj povezani nabori podatkov, ki zajemajo:

A1 spremenljivke v zvezi z vozili

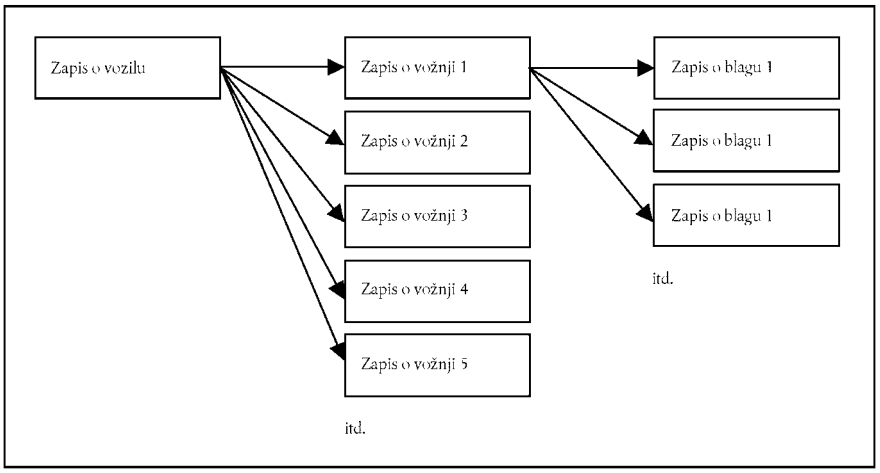
A2 spremenljivke v zvezi z vožnjami

A3 spremenljivke v zvezi z blagom (pri osnovnih prevoznih operacijah).

Vsak „zapis o vozilu“ A1 je povezan z „zapisi o vožnji“ 1-n (nabor podatkov A2), ki vsebujejo podatke o vožnjah, opravljenih z zadevnim vozilom v obdobju popisovanja (običajno en teden). Vsak zapis o vožnji je nato povezan z „zapisi o blagu“ 0-m (nabor A3), ki obsega podatke o osnovnih prevoznih operacijah, ki sestavljajo vožnjo.

Slika 1 prikazuje strukturo podatkov.

Treba je navesti, da morda vsak zapis o vožnji ni povezan z večkratnimi zapisi o blagu.



Slika 1: Podatkovna struktura

Pri vožnjah s polnim vozilom je lahko glede na metodo vpisovanja voženj in/ali vrsto vožnje vsak zapis o vožnji povezan le z enim zapisom o blagu. Pri vožnjah s praznim vozilom običajno ni povezanih zapisov o blagu (čeprav je pri praznih vožnjah povezava z zapisi o blagu dovoljena).

Dodatne informacije so v „Metodološkem dodatku“ v Prilogi A k Uredbi (ES) št. 1172/98.

2. SEZNAM POLJ

Za vsako polje so na voljo naslednji podatki:

— številka polja: označuje mesto polja v zapisu,

— spremenljivka: je lahko sklic na spremenljivko v Uredbi (ES) št. 1172/98 ali interni identifikator,

— opis: kratek opis vsebine polja,

— kodiranje: spremenljivke morajo biti označene s kodami iz Prilog A do G k Uredbi (ES) št. 1172/98. Tam so navedena tudi dodatna pravila za kodiranje. Nadaljnje razlage in priporočila glede kodiranja lahko posreduje Eurostat v referenčnem priročniku za izvajanje Uredbe (ES) št. 1172/98,

— vrsta polja: navaja, ali polje vključuje numerično vrednost ali besedilo,

— z izjemo spremenljivke A1.9 morajo vsa številčna polja vsebovati cela števila,

▼B

— pri spremenljivki A1.9 se kot decimalno ločilo uporabi vejica („,“),

— neobvezna spremenljivka: zvezdica pri spremenljivkah, ki v skladu s Prilogo A k Uredbi (ES) št.1172/98 niso obvezne,

— največja dolžina: največja pričakovana dolžina podatkov za to polje. Vnos predolgih podatkov ni mogoč,

— ključno polje: kombinacija vrednosti ključnih polj za nabor podatkov mora biti enkratna ključna vrednost znotraj zadevnega nabora podatkov. V primeru podvojenih ključnih vrednosti se vnos nabora podatkov in z njim povezanih drugih naborov podatkov ustavi, ker zapisov o vozilu, vožnji in blagu ni mogoče pravilno povezati.

Nabor podatkov A1: Spremenljivke v zvezi z vozili

Številka polja	Spremenljivka	Opis	Koda	Vrsta polja	* = neobvezna spremenljivka	Največja dolžina	* = ključno polje	Posebne kode za manjkajoče vrednosti
1	Dpor.	Država poročevalka	([1])	Besedilo		2	*	
2	INP	Identifikator nabora podatkov	A1	Besedilo		2	*	
3	Leto	Leto nabora podatkov	4 številke	Besedilo		4	*	
4	Četrtletje	Četrtletje nabora podatkov	Q1, Q2, Q3 ali Q4	Besedilo		2	*	
5	Vpraš.	Identifikator vprašalnika		Besedilo		9	*	
6	A1.1	Možnost uporabe vozila za kombinirani prevoz	potrebna določitev	Besedilo	*	1		
7	A1.3	Starost cestnega motornega vozila (tovornjaka ali vlečnega vozila)	Leta po prvi registraciji	Številčno		2		99
8	A1.6	Vrsta dejavnosti upravljavca vozila ►**M1** NACE Rev. 2 ◄	Štirištevilčna stopnja NACE	Besedilo	*	5		
9	A1.8.1	Skupno število kilometrov vozila v obdobju popisovanja - naloženo vozilo	km	Številčno		4		
10	A1.8.2	Skupno število kilometrov v obdobju popisovanja - prazno vozilo (vključno z vožnjami vlečnega vozila brez polpriklopnikov)	km	Številčno	*	4		
11	A1.9	Ponderiranje vozila za pridobitev popolnih rezultatov iz posameznih podatkov, kadar zbiranje podatkov poteka na podlagi vzorca		Številčno		8		

▼B

Številka polja	Spremenljivka	Opis	Koda	Vrsta polja	* = neobvezna spremenljivka	Največja dolžina	* = ključno polje	Posebne kode za manjkajoče vrednosti
12	Sloj	Identifikator sloja vzorca, ki zajema vozilo		Besedilo		7		
13	Povezava z A2	Število zapisov, povezanih z A2	Številčno	Številčno		5		

([1]) To spremenljivko je treba označiti z kodo države iz Priloge G k Uredbi (ES) 1172/98.

Nabor podatkov A2: Spremenljivke v zvezi z vožnjami

Številka polja	Spremenljivka	Opis	Koda	Vrsta polja	* = neobvezna spremenljivka	Največja dolžina	* = ključno polje	Posebne kode za manjkajoče vrednosti
1	Dpor.	Država poročevalka	([1])	Besedilo		2	*	
2	INP	Identifikator nabora podatkov	A2	Besedilo		2	*	
3	Leto	Leto nabora podatkov	4 številke	Besedilo		4	*	
4	Četrtletje	Četrtletje nabora podatkov	Q1, Q2, Q3 ali Q4	Besedilo		2	*	
5	Vpraš.	Identifikator vprašalnika		Besedilo		9	*	
6	Vožnja	Identifikator vožnje		Besedilo		5	*	
7	A1.2	Konfiguracija osi	Priloga B k Uredbi (ES) št.1172/98	Besedilo	*	3		
8	A1.4	Največja dovoljena teža polnega vozila	100 kg	Številčno		4		
9	A1.5	Nosilnost	100 kg	Številčno		4		
10	A1.7	Vrsta prevoza	Priloga A k Uredbi (ES) št. 1172/98	Besedilo		1		9
11	A2.1	Vrsta vožnje	Priloga C k Uredbi (ES) št. 1172/98	Besedilo		1		
12	A2.2	Teža blaga	Bruto teža v 100 kg	Številčno		4		
13	A2.3	Kraj nakladanja (za motorna vozila za cestni prevoz blaga, za vožnje s polnim vozilom)	([2])	Besedilo		5		XX
14	A2.4	Kraj razkladanja (za motorna vozila za cestni prevoz blaga, za vožnje s polnim vozilom)	([2])	Besedilo		5		XX
15	A2.5	Prevožena razdalja: dejanska razdalja, razen tiste, na kateri se motorno vozilo prevaža na drugem prevoznem sredstvu	km	Številčno		4		

▼B

Številka polja	Spremenljivka	Opis	Koda	Vrsta polja	* = neobvezna spremenljivka	Največja dolžina	* = ključno polje	Posebne kode za manjkajoče vrednosti
16	A2.6	Tone x prevoženi km	tona/km	Številčno		8		
17	A2.7	Države, čez katere je potekal tranzit	(2)	Besedilo		10		
18	A2.8	Morebitni kraj nakladanja motornega vozila za cestni prevoz blaga na neko drugo prevozno sredstvo	(2)	Besedilo	*	5		XX
19	A2.9	Morebitni kraj razkladanja motornega vozila za cestni prevoz blaga z drugega prevoznega sredstva	(2)	Besedilo	*	5		XX
20	A2.10	Stopnja nakladanja vozila (največja prostornina uporabljenega prostora med vožnjo)		Besedilo	*	1		9
21	Povezava z A3	Število zapisov, povezanih z A3		Številčno		8		

(1) To spremenljivko je treba označiti s kodami držav iz Priloge G k Uredbi (E) 1172/98.
(2) To spremenljivko je treba označiti s kodami v skladu s pravili iz Priloge G k Uredbi (E) 1172/98.

Nabor podatkov A3: Spremenljivke v zvezi z blagom (pri osnovni prevozni operaciji)

Številka polja	Spremenljivka	Opis	Koda	Vrsta polja	* = neobvezna spremenljivka	Največja dolžina	* = ključno polje	Posebne kode za manjkajoče vrednosti
1	Dpor.	Država poročevalka	(1)	Besedilo		2	*	
2	INP	Identifikator nabora podatkov	A3	Besedilo		2	*	
3	Leto	Leto nabora podatkov	4 številke	Besedilo		4	*	
4	Četrtletje	Četrtletje nabora podatkov	Q1, Q2, Q3 ali Q4	Besedilo		2	*	
5	Vpraš.	Identifikator vprašalnika		Besedilo		9	*	
6	Vožnja	Identifikator vožnje		Besedilo		4	*	
7	Blago	Identifikator poteka prevoza blaga		Besedilo		6	*	
8	A3.1	Vrsta blaga v skladu s skupinami v ustrezni klasifikaciji	Priloga D k Uredbi (ES) št. 1172/98 (NST/R)	Besedilo		2		
9	A3.2	Teža blaga	Bruto teža v 100 kg	Besedilo		4		

▼B

Številka polja	Spremenljivka	Opis	Koda	Vrsta polja	* = neobvezna spremenljivka	Največja dolžina	* = ključno polje	Posebne kode za manjkajoče vrednosti
10	A3.3	Klasifikacija nevarnega blaga	Priloga E k Uredbi (ES) št. 1172/98 (glavne kategorije Direktive 94/55/ES)	Besedilo		3		
11	A3.4	Vrsta tovora	Priloga F k Uredbi (ES) št. 1172/98 (1-številčna stopnja Priporočila UN št. 21)	Besedilo	*	1		
12	A3.5	Kraj nakladanja blaga	(2)	Besedilo		5		XX
13	A3.6	Kraj razkladanja blaga	(2)	Besedilo		5		XX
14	A3.7	Prevožena razdalja: dejanska razdalja brez tiste, na kateri se motorno vozilo za cestni prevoz blaga prevaža z drugim prevoznim sredstvom	km	Številčno		4		

(1) To spremenljivko je treba označiti s kodami držav iz Priloge G k Uredbi (E) 1172/98.
(2) To spremenljivko je treba označiti s kodo v skladu s pravili iz Priloge G k Uredbi (E) 1172/98.

3. MANJKAJOČE VREDNOSTI

Manjkajoče vrednosti so v podatkovnih zapisih vedno označene kot prazno polje (ni podatkov med dvema zaporednima ločiloma polj). Eurostat lahko za nekatera polja priporoči uporabo posebnih kod za manjkajoče vrednosti ali druge posebne vrednosti (glej stolpec „posebne kode za manjkajoče vrednosti“).

Dodatne informacije so na voljo v referenčnem priročniku za izvajanje Uredbe (ES) št. 1172/98 o statističnih poročilih v zvezi s cestnim prevozom blaga.

4. SPREMEMBA KONFIGURACIJE ALI VRSTE PREVOZA

Priloga A k Uredbi (ES) št.1172/98 navaja, da v obdobju popisovanja lahko pride do spremembe konfiguracije vozila (dodatno priklopno vozilo povzroči spremembo konfiguracije osi in nosilnosti) ali do spremembe vrste prevoza na poti. Te spremembe bi bilo treba zabeležiti, čeprav to ni obvezno.

Da bi omogočili prenos teh podatkov v okviru tukaj opisanih običajnih podatkovnih struktur, je treba spremenljivke A1.2, A1.4, A1.5 in A1.7 poslati kot del nabora podatkov A2 (spremenljivke v zvezi z vožnjami).

5. POTRDITEV PODATKOV S STRANI EUROSTATA

Preden Eurostat vnese podatke, ki jih posredujejo države članice, v operativno bazo podatkov, opravi nekatera preverjanja veljavnosti. Če se pri preverjanju pri večjem številu zapisov odkrijejo napake, Eurostat obvesti državo članico o zapisih, v katerih je odkril napako, in navede razloge za njihovo zavrnitev. Državo članico zaprosi, da odpravi najdene napake in ponovno predloži celoten komplet treh naborov podatkov za zadevno četrtletje (ne le zapisov, v katerih so bile napake). Takšen postopek je potreben za zagotovitev pravilnosti ponderjev in skladnosti med zapisi v zvezi z vozilom, vožnjo in blagom.

▼B

Kadar je število zapisov z napako zelo majhno in se pričakuje, da to ne bo pomembno vplivalo na nobeno analizo, Eurostat vnese vse zapise, ki so bili pri preverjanju veljavnosti nepomanjkljivi, in izloči zapise z napako. V takšnem primeru državo članico obvesti o zapisih, pri katerih so se pri preverjanju pokazale pomanjkljivosti, in o vzrokih. Državo članico zaprosi, da popravi najdene napake in ponovno predloži celoten komplet treh naborov podatkov za zadevno četrtletje (in ne le zapisov, ki so imeli napako), če to želi. Pri ponovni predložitvi Eurostat vnese popravljene podatke ali pa za pripravo zbirnih preglednic uporabi že prejete podatke, če se ponovna predložitev ne izvede.

6. POIMENOVANJE NABOROV PODATKOV

V skladu z zahtevami Stadium se imena naborov podatkov navedejo v obliki „CCYYQnROADAx.ZZZ“, pri čemer je:

CC	Država poročevalka
YY	Zadnji 2 števki leta (npr.„01“ za leto 2001)
Qn	Četrtletje: n = 1 do 4
ROADAx	Identifikator nabora podatkov: A1: nabor podatkov v zvezi z vozilom, A2: nabor podatkov v zvezi z vožnjo A3: nabor podatkov v zvezi z blagom
.ZZZ	Vrsta nabora podatkov: .dat: nabori posameznih podatkov .zip: komprimirani nabori podatkov v formatu Pkzip ali Winzip

Primeri:

1. Nabor podatkov „ES99Q2ROADA1.zip“ je komprimiran nabor podatkov „zip“, ki zajema nabor podatkov A1 za Španijo, za leto 1999 in 2. četrtletje („ES99Q2ROADA1.dat“).

2. Nabor podatkov „UK99Q3ROADA2.dat“ je nabor podatkov, ki vsebuje nabor podatkov A2 za Združeno kraljestvo za 3. četrtletje leta 1999.

Ime zgoraj navedenega nabora podatkov je treba vpisati v vrstico za predmet v elektronski pošti.

7. SREDSTVA ZA PRENOS PODATKOV

Pri prenosu podatkov ima prednost sistem Stadium, ki se pošlje na naslov, ki ga objavi Eurostat. Upoštevati je treba, da za elektronsko pošto veljajo omejitve glede največjega obsega, ki lahko onemogočijo uporabo te pošte za velike nabore podatkov.

8. PREHODNO OBDOBJE

V prehodnem obdobju se lahko podatki pošljejo tudi v obliki naborov podatkov ASCII s spremenljivo dolžino polj. Kot ločilo med polji se uporablja podpičje („;“).

Prisotna morajo biti vsa polja, čeprav so prazna (to je dve zaporedni ločili polj).

Dodatna prazna mesta v podatkovnih poljih se ne upoštevajo, razen če posebna navodila za polje prepovedujejo ta dodatna prazna mesta.

Eurostat v prehodnem obdobju podpira tudi pošiljanje podatkov po pošti na disketah ali snemalnih laserskih ploščah (CD-R). Pošiljanje podatkov na magnetnih trakovih ali na papirju ni sprejemljivo.

Pri pošiljanju podatkov z elektronsko pošto veljajo v prehodnem obdobju naslednja pravila:

— podatki se pošljejo v obliki priloženih naborov podatkov,

— k sporočilu se vsakokrat lahko priloži le en nabor podatkov,

— ime nabora podatkov se navede kot predmet sporočila,

▼B

— pripombe o podatkih (kot so metodološke pripombe, opombe glede kakovosti podatkov itd.) se lahko vnesejo v obliki navadnega besedila v osrednji del sporočila, h kateremu je priložen nabor podatkov. Formatirano besedilo se ne uporablja,

— pripombe o podatkih se lahko pošljejo tudi kot ločeno sporočilo v obliki navadnega besedila (brez priloženega nabora podatkov) z vpisom „CCYYQnROADAx.rem“ v polju za predmet elektronske pošte. Formatirano besedilo se ne uporablja,

— popravki: da bi popravili datoteko s podatki, ki je že bila poslana Eurostatu, se popravljeni podatki pošljejo pod enakim imenom nabora podatkov, skupaj s pojasnilom v obliki navadnega besedila v osrednjem delu elektronske pošte.